|  |  |
| --- | --- |
| **DODATEK Č. 2 KE SMLOUVĚ O SPOLUPRÁCI** | **ADDENDUM NO. 2 TO THE COOPERATION AGREEMENT** |
| uzavřený mezi | concluded between |
| **Viatris CZ s.r.o.**se sídlem Evropská 2590/33c, Dejvice, 160 00 Praha 6IČ: 03481778zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C 232034zastoupena MUDr. Milanem Černekem, jednatelem(dále jen jako „**Dodavatel**“ na straně jedné) | **Viatris CZ s.r.o.**with its registered office at Evropská 2590/33c, Dejvice, 160 00 Prague 6ID no.: 03481778registered in the Commercial Register administered by the Prague Municipal Court, file ref. C 232034represented by MUDr. Milan Černek, Executive Director(hereinafter referred to as “**Supplier**” of the one part) |
| **a** | **and** |
| **Ústřední vojenská nemocnice - Vojenská fakultní nemocnice Praha**se sídlem U Vojenské nemocnice 1200, 169 02 Praha 6IČ: 61383082DIČ: CZ61383082bank. spojení: 32123881/0710ID datové schránky: b8mtp8kzastoupena prof. MUDr. Miroslav Zavoral, Ph.D., ředitel(dále jen jako „**Odběratel**“ na straně druhé) | **Ústřední vojenská nemocnice - Vojenská fakultní nemocnice Praha**with its registered office at U Vojenské nemocnice 1200, 169 02 Prague 6ID No.: 61383082VAT No.: CZ61383082bank details: 32123881/0710data mailbox ID: b8mtp8krepresented by prof. MUDr. Miroslav Zavoral, Ph.D., Director(hereinafter referred to as “**Customer**” of the other part) |
| **I.****Změna** | **I.****Amendment** |
| 1. Smluvní strany uzavřely dne 24.06.2022 ve znění dodatku č. 1 ze dne 28.07.2022 smlouvu o spolupráci na základě které se Dodavatel zavázal, v případě splnění stanovených podmínek, poskytnout sám nebo prostřednictvím distributora bonus za odběr určitých výrobků, (dále jen „**Smlouva**“).
 | 1. On 24.06.2022 the Parties concluded a cooperation agreement as amended by Addendum No. 1 of 28.07.2022 under which the Supplier agreed, where the stipulated terms are fulfilled, that either the Supplier itself or via a distributor shall provide the Customer with a bonus for buying certain products (hereinafter referred to as the “**Agreement**”).
 |
| 1. Některé smluvní podmínky byly sjednány v přílohách č. 1 a 2 Smlouvy.
 | 1. Certain contractual conditions were agreed upon in Annexes No. 1 and 2 of the Agreement.
 |
| 1. Smluvní strany tímto nahrazují znění příloh č. 1 a 2 Smlouvy zněním, které je uvedeno v příloze č. 1 a 2 tohoto dodatku.
 | 1. The Parties hereby replace the wording of Annexes No. 1 and 2 of the Agreement by the wording which is stated in Annexes No. 1. and 2. of this addendum.
 |
| **II.****Závěrečná ustanovení** | **II.****Final Provisions** |
| 1. Jiná ustanovení Smlouvy se nemění.
 | 1. Other provisions of the Agreement are not amended.
 |
| 1. Tento dodatek se řídí českým právem a je vyhotoven ve dvou stejnopisech v českém a anglickém jazyce, přičemž každá ze smluvních stran obdrží po jednom. V případě rozporů mezi jazykovými verzemi má přednost česká verze.
 | 1. This addendum is governed by Czech law and has been drawn up in two identical copies in Czech and English language, whereas each Party receives one. In the case of any discrepancy between the language versions, the Czech version shall prevail.
 |
| 1. Smluvní strany se současně dohodly, že práva a povinnosti případně vzniklé z plnění a právních poměrů v rámci předmětu a rozsahu úpravy tohoto dodatku, k nimž došlo před nabytím účinnosti tohoto dodatku v době ode dne 01.04.2023, nahrazují závazkem vzniklým z tohoto dodatku. Plnění a právní poměry v rámci předmětu a rozsahu úpravy tohoto dodatku před účinností tohoto dodatku se tudíž považují za plnění a právní poměry podle tohoto dodatku a práva a povinnosti z nich vzniklé se řídí tímto dodatkem.
 | 1. The Parties have also agreed that the rights and obligations potentially arising from the performance and legal relations within the subject matter and scope of regulation hereof, which occurred before this Addendum came into legal force in the period from 01.04.2023, are replaced by the obligation established by this Addendum. The performance and legal obligations within the subject matter and scope of regulation hereof before the effective date hereof are thus considered to be performance and legal relations pursuant to this Addendum, and the rights and obligations arising from them are governed by this Addendum.
 |
| 1. Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho uzavření poslední smluvní stranou, ledaže právní předpisy, zejména zákon o registru smluv, stanoví jinak.
 | 1. This addendum becomes valid and effective on the date it is entered into by the last Party unless provided otherwise by legislation, in particular by the Agreement Register Act.
 |
| 1. Smluvní strany prohlašují, že si dodatek před jeho podepsáním přečetly a že jeho obsah odpovídá jejich pravé, vážné a svobodné vůli, což stvrzují svými níže připojenými podpisy.
 | 1. The Parties to this addendum declare that they read through the addendum before signing it and that its content is consistent with their true, serious and free will, as evidenced by their signatures below.
 |
| **V Praze /*in* *Prague,* dne / *dated* 23.05.2023** | **V Praze /*in* *Prague* dne / *dated* 09.06.2023** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Viatris CZ s.r.o.**MUDr. Milan Černek, jednatel / *Executive Director* | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Ústřední vojenská nemocnice - Vojenská fakultní nemocnice Praha**prof. MUDr. Miroslav Zavoral, Ph.D., ředitel / *Director* |

|  |  |
| --- | --- |
| **Příloha č. 1 – seznam Výrobků** | **Annex 1 – Product List** |

| **MIC kód\*/ MIC Code** | **Název přípravku/ Name of the Product** | **Forma přípravku/ Form of the Product** | **Balení přípravku/ Package of the Product** |
| --- | --- | --- | --- |
| MYL0659 | Agomelatine Mylan 25 mg | tbl flm | 28 x 25 mg  |
| MYL0514 | Aldara 5% krém | crm  | 12 x 250 mg |
| MYL0002 | Alendrogen 70 mg  | tbl nob | 12 x 70 mg |
| MYL0004 | Alfuzosin Mylan 10 mg | tbl pro | 90 x 10 mg |
| MYL0014 | Amlodipin Mylan 10 mg | tbl nob | 100 x 10 mg |
| MYL0016 | Amlodipin Mylan 5 mg | tbl nob | 100 x 5 mg |
| MYL0663 | Atomoxetin Mylan 10 mg | cps dur | 28 x 10 mg |
| MYL0882 | Atomoxetin Mylan 100 mg | cps dur | 28 x 100 mg |
| MYL0664 | Atomoxetin Mylan 18 mg | cps dur | 28 x 18 mg |
| MYL0665 | Atomoxetin Mylan 25 mg  | cps dur | 28 x 25 mg |
| MYL0666 | Atomoxetin Mylan 40 mg | cps dur | 28 x 40 mg |
| MYL0667 | Atomoxetin Mylan 60 mg | cps dur | 28 x 60 mg |
| MYL0668 | Atomoxetin Mylan 80 mg | cps dur | 28 x 80 mg |
| MYL0023 | Atorvastatin Mylan 10 mg | tbl flm | 100 x 10 mg |
| MYL0024 | Atorvastatin Mylan 10 mg | tbl flm | 30 x 10 mg |
| MYL0026 | Atorvastatin Mylan 20 mg | tbl flm | 100 x 20 mg |
| MYL0025 | Atorvastatin Mylan 20 mg | tbl flm | 30 x 20 mg |
| MYL0021 | Atorvastatin Mylan 40 mg | tbl flm | 100 x 40 mg |
| MYL0022 | Atorvastatin Mylan 40 mg | tbl flm | 30 x 40 mg |
| MYL0517 | Aurorix 150 mg | tbl flm  | 30 x 150 mg |
| MYL0518 | Aurorix 300 mg | tbl flm  | 30 x 300 mg |
| MYL0369 | Betaserc 16 | tbl nob | 60 x 16 mg |
| MYL0823 | Betaserc 24 | tbl nob | 100 x 24 mg |
| MYL0370 | Betaserc 24 | tbl nob | 50 x 24 mg |
| MYL0371 | Betaserc 8 | tbl nob | 100 x 8 mg |
| MYL0598 | Betaxolol Mylan 20 mg | tbl flm | 98 x 20 mg |
| MYL0033 | Bisoprolol Mylan 10 mg | tbl flm | 100 x 10 mg |
| MYL0034 | Bisoprolol Mylan 10 mg | tbl flm | 30 x 10 mg |
| MYL0035 | Bisoprolol Mylan 2,5 mg | tbl flm | 30 x 2,5 mg |
| MYL0036 | Bisoprolol Mylan 5 mg | tbl flm | 100 x 5 mg |
| MYL0346 | Buprenorfin Mylan 35 mikrogramů/h | tdr emp | 5 x 20 mg |
| MYL0347 | Buprenorfin Mylan 52,5 mikrogramů/h | tdr emp | 5 x 30 mg |
| MYL0348 | Buprenorfin Mylan 70 mikrogramů/h | tdr emp | 5 x 40 mg |
| MYL0923 | Caduet | tbl flm | 30 x 10 mg/10 mg |
| MYL0924 | Caduet | tbl flm | 90 x 10 mg/10 mg |
| MYL0925 | Caduet | tbl flm | 30 x 5 mg/10 mg |
| MYL0926 | Caduet | tbl flm | 90 x 5 mg/10 mg |
| MYL0523 | Calcium/ Vitamin D3 Mylan 500 mg /800 IU  | tbl mnd | 30 |
| MYL0821 | Calcium/ Vitamin D3 Mylan 500 mg /800 IU  | tbl mnd | 90 |
| MYL0043 | Clopidogrel Mylan 75 mg | tbl flm | 30 x 75 mg |
| MYL0044 | Clopidogrel Mylan 75 mg | tbl flm | 90 x 75 mg |
| MYL0164 | Desloratadin Mylan 5 mg | tbl flm | 30 x 5 mg |
| MYL0165 | Desloratadin Mylan 5 mg | tbl flm | 50 x 5 mg |
| MYL0166 | Desloratadin Mylan 5 mg | tbl flm | 90 x 5 mg |
| MYL0046 | Donepezil Mylan 10 mg | tbl flm | 28 x 10 mg |
| MYL0327 | Donepezil Mylan 10 mg | tbl flm | 56 x 10 mg |
| MYL0047 | Donepezil Mylan 10 mg | tbl flm | 84 x 10 mg |
| MYL0048 | Donepezil Mylan 5 mg | tbl flm | 28 x 5 mg |
| MYL0336 | Dorzogen Combi 20 mg/ml + 5 mg/ml | oph gtt sol  | 1 x 5 ml |
| MYL0049 | Dorzogen Combi 20 mg/ml + 5 mg/ml | oph gtt sol  | 3 x 5 ml |
| MYL0385 | Duphaston 10 mg | tbl flm | 20 x 10 mg |
| MYL0386 | Duspatalin Retard 200 mg | cps rdr | 30 x 200 mg |
| MYL0527 | Dymistin 137 mikrogramů/50 mikrogramů | nas spr sus  | 1 x 23 g |
| MYL0528 | Elidel 10 mg/g krém | crm  | 1 x 15 g (tuba Al) |
| MYL0572 | Entecavir Mylan 0,5 mg | tbl flm | 30 x 0,5 mg |
| MYL0573 | Entecavir Mylan 1 mg | tbl flm | 30 x 1 mg |
| MYL0052 | Escitalopram Mylan 10 mg | tbl flm | 30 x 10 mg |
| MYL0053 | Escitalopram Mylan 10 mg | tbl flm | 90 x 10 mg |
| MYL0055 | Escitalopram Mylan 20 mg | tbl flm | 90 x 20 mg |
| MYL0690 | Ezetimib Mylan 10 mg | tbl nob | 30 x 10 mg |
| MYL0691 | Ezetimib Mylan 10 mg  | tbl nob | 98 x 10 mg |
| MYL0388 | Femoston 1/10 | tbl flm | 1 x 28 |
| MYL0389 | Femoston 2/10 | tbl flm | 1 x 28 |
| MYL0390 | Femoston Conti | tbl flm | 28 |
| MYL0387 | Femoston Mini 0,5 mg/2,5 mg | tbl flm | 28 |
| MYL0188 | Fentanyl Mylan 100 mikrogramů/ hodinu | tdr emp | 5 x 16,8 mg |
| MYL0191 | Fentanyl Mylan 50 mikrogramů/ hodinu | tdr emp | 5 x 8,4 mg |
| MYL0192 | Fentanyl Mylan 75 mikrogramů/ hodinu | tdr emp | 5 x 12,6 mg |
| MYL0391 | Fevarin 100 mg | tbl flm | 30 x 100 mg |
| MYL0392 | Fevarin 50 mg | tbl flm | 30 x 50 mg |
| MYL0057 | Finasterid Mylan 5 mg | tbl flm | 100 x 5 mg |
| MYL0062 | Gliclazid Mylan 30 mg | tbl ret | 120 x 30 mg |
| MYL0063 | Gliclazid Mylan 30 mg | tbl ret | 60 x 30 mg |
| MYL0064 | Glimepirid Mylan 2 mg | tbl nob | 30 x 2 mg |
| MYL0065 | Glimepirid Mylan 2 mg | tbl nob | 90 x 2 mg |
| MYL0066 | Glimepirid Mylan 3 mg | tbl nob | 30 x 3 mg |
| MYL0067 | Glimepirid Mylan 3 mg | tbl nob | 90 x 3 mg |
| MYL0068 | Glimepirid Mylan 4 mg | tbl nob | 30 x 4 mg |
| MYL0069 | Glimepirid Mylan 4 mg | tbl nob | 90 x 4 mg |
| MYL0070 | Granisetron Mylan 1 mg | tbl flm | 10 x 1 mg |
| MYL0464 | Cholib 145 mg/20 mg | tbl flm | 30 |
| MYL0465 | Cholib 145 mg/40 mg | tbl flm | 30 |
| MYL0072 | Ibandronát Mylan 150 mg | tbl flm | 3 x 150 mg |
| MYL0400 | Isoptin 40 mg | tbl flm | 50 x 40 mg |
| MYL0401 | Isoptin 80 mg | tbl flm | 50 x 80 mg |
| MYL0512 | Leponex 100 mg | tbl nob | 50 x 100 mg |
| MYL0511 | Leponex 25 mg | tbl nob | 50 x 25 mg |
| MYL0299 | Letmylan 2,5 mg | tbl flm | 100 x 2,5 mg |
| MYL0265 | Letmylan 2,5 mg | tbl flm | 30 x 2,5 mg |
| MYL0943 | Lyrica | cps dur | 112 x 150 mg (2x56) |
| MYL0945 | Lyrica | cps dur | 56 x 150 mg |
| MYL0947 | Lyrica | cps dur | 56 x 225 mg |
| MYL0948 | Lyrica | cps dur | 56 x 300 mg |
| MYL0952 | Lyrica | cps dur | 56 x 75 mg |
| MYL0323 | Memantin Mylan 10 mg | tbl flm | 28 x 10 mg |
| MYL0203 | Memantin Mylan 10 mg | tbl flm | 56 x 10 mg |
| MYL0334 | Memantin Mylan 10 mg | tbl flm | 84x10 mg |
| MYL0204 | Memantin Mylan 20 mg | tbl flm | 28 x 20 mg |
| MYL0540 | Mestinon 60 mg | tbl obd  | 150 x 60 mg |
| MYL0094 | Metformin Mylan 1000 mg | tbl flm | 120 x 1 000 mg |
| MYL0095 | Metformin Mylan 1000 mg | tbl flm | 60 x 1 000 mg |
| MYL0096 | Metformin Mylan 500 mg | tbl flm | 120 x 500 mg |
| MYL0097 | Metformin Mylan 500 mg | tbl flm | 60 x 500 mg |
| MYL0098 | Metformin Mylan 850 mg | tbl flm | 120 x 850 mg |
| MYL0099 | Metformin Mylan 850 mg | tbl flm | 60 x 850 mg |
| MYL0106 | Mirtazapin Mylan 30 mg | por tbl dis  | 30 x 30 mg |
| MYL0107 | Mirtazapin Mylan 45 mg | por tbl dis | 30 x 45 mg |
| MYL0112 | Moxonidin Mylan 0,2 mg | tbl flm | 98 x 0,2 mg |
| MYL0113 | Moxonidin Mylan 0,3 mg | tbl flm | 28 x 0,3 mg |
| MYL0114 | Moxonidin Mylan 0,3 mg | tbl flm | 98 x 0,3 mg |
| MYL0115 | Moxonidin Mylan 0,4 mg | tbl flm | 28 x 0,4 mg |
| MYL0116 | Moxonidin Mylan 0,4 mg | tbl flm | 98 x 0,4 mg |
| MYL0955 | Neurontin | cps dur | 100 x 300 mg |
| MYL0956 | Neurontin | cps dur | 50 x 300 mg |
| MYL0957 | Neurontin | cps dur | 50 x 400 mg |
| MYL0958 | Neurontin | tbl flm | 50 x 600 mg |
| MYL0959 | Neurontin | tbl flm | 50 x 800 mg |
| MYL0117 | Olanzapin Mylan 10 mg | tbl flm | 28 x 10 mg |
| MYL0822 | Olanzapin Mylan 10 mg | tbl flm | 56 x 10 mg |
| MYL0118 | Olanzapin Mylan 5 mg | tbl flm | 28 x 5 mg |
| MYL0885 | Olanzapin Mylan 5 mg | tbl flm | 56 x 5 mg |
| MYL0251 | Olanzapin Mylan 10 mg | por tbl dis | 28 x 1 x 10 mg |
| MYL0881 | Olanzapin Mylan 10 mg | por tbl dis | 56 x 1 x 10 mg |
| MYL0252 | Olanzapin Mylan 5 mg | por tbl dis | 28 x 1 x 5 mg |
| MYL0880 | Olanzapin Mylan 5 mg | por tbl dis | 56 x 1 x 5 mg |
| MYL0684 | Oxykodon/Naloxon Mylan  | tbl pro | 60 x 10 mg / 5 mg |
| MYL0682 | Oxykodon/Naloxon Mylan  | tbl pro | 60 x 20 mg / 10 mg |
| MYL0683 | Oxykodon/Naloxon Mylan  | tbl pro | 60 x 40 mg / 20 mg |
| MYL0263 | Pantomyl 40 mg | tbl ent | 100 x 40 mg |
| MYL0287 | Pantomyl 40 mg | tbl ent | 30 x 40 mg |
| MYL0205 | Pioglitazon Mylan 15 mg | tbl nob | 28 x 15 mg |
| MYL0177 | Pioglitazon Mylan 30 mg | tbl nob | 28 x 30 mg |
| MYL0616 | Reparil Dragées 20 mg | tbl ent | 100 x 20 mg |
| MYL0543 | Reparil Dragées 20 mg | tbl ent | 40 x 20 mg |
| MYL0138 | Rosuvastatin Mylan 10 mg | tbl flm | 30 x 10 mg |
| MYL0139 | Rosuvastatin Mylan 10 mg | tbl flm | 90 x 10 mg |
| MYL0140 | Rosuvastatin Mylan 20 mg | tbl flm | 30 x 20 mg |
| MYL0141 | Rosuvastatin Mylan 20 mg | tbl flm | 90 x 20 mg |
| MYL0429 | Rytmonorm 150 mg | tbl flm | 100 x 150 mg |
| MYL0428 | Rytmonorm 150 mg | tbl flm | 50 x 150 mg |
| MYL0431 | Rytmonorm 300 mg | tbl flm | 100 x 300 mg |
| MYL0688 | Serkep 25 mikrogramů/125 mikrogramů/dávka | inh sus pss | 25mcg/125mcg/dáv x 120dáv |
| MYL0493 | Sevelamer Carbonate Mylan 800 mg | tbl flm | 180 x 800 mg |
| MYL0792 | Sitagliptin Mylan | tbl flm | 28 x 100 mg |
| MYL1009 | Sitagliptin Mylan | tbl flm | 98 x 100 mg |
| MYL0785 | Sitagliptin/Metformin hydrochloride Mylan 50 mg/1000 mg | tbl flm | 56 x 50 mg/1000 mg |
| MYL0787 | Sitagliptin/Metformin hydrochloride Mylan 50 mg/850 mg | tbl flm | 56 x 50 mg/850 mg |
| MYL0965 | Sortis | tbl flm | 100 x 10 mg |
| MYL0967 | Sortis | tbl flm | 100 x 20 mg |
| MYL0968 | Sortis | tbl flm | 30 x 20 mg |
| MYL0969 | Sortis | tbl flm | 100 x 40 mg |
| MYL0970 | Sortis | tbl flm | 30 x 40 mg |
| MYL0720 | Taris 0,5 mg/0,4 mg | cps dur | 90 x 0,5 mg/0,4 mg |
| MYL0356 | Tenofovir disoproxil Mylan 245 mg | tbl flm | 30 x 245 mg |
| MYL0151 | Topiramat Mylan 100 mg | tbl flm | 60 x 100 mg |
| MYL0152 | Topiramat Mylan 25 mg | tbl flm | 60 x 25 mg |
| MYL0153 | Topiramat Mylan 50 mg | tbl flm | 60 x 50 mg |
| MYL0246 | Tramadol Mylan 100 mg | tbl pro | 30 x 100 mg |
| MYL0247 | Tramadol Mylan 150 mg | tbl pro | 30 x 150 mg |
| MYL0248 | Tramadol Mylan 200 mg | tbl pro | 30 x 200 mg |
| MYL0798 | Tutecvi 50 mg | tbl nob | 56 x 50 mg |
| MYL0799 | Tutecvi Combi 50 mg/1000 mg | tbl flm | 60 x 50 mg/1000 mg |
| MYL0800 | Tutecvi Combi 50 mg/850 mg | tbl flm | 60 x 50 mg/850 mg |
| MYL0553 | Uralyt U 280 g | gra | 1 x 280 g |
| MYL0364 | Uroxal 5 mg | tbl nob | 60 x 5 mg |
| MYL0225 | Valaciclovir Mylan 500 mg | tbl flm | 42 x 500 mg |
| MYL0159 | Venlafaxin Mylan 150 mg | cps pro | 30 x 150 mg |
| MYL0307 | Venlafaxin Mylan 150 mg | cps pro | 90 x 150 mg |
| MYL0160 | Venlafaxin Mylan 75 mg | cps pro | 30 x 75 mg |
| MYL0306 | Venlafaxin Mylan 75 mg | cps pro | 90 x 75 mg |
| MYL0475 | Vorikonazol Mylan 200 mg | tbl flm | 14 x 200 mg |
| MYL0981 | Xalacom | oph gtt sol | 3 x 2.5 ml |
| MYL0982 | Xalatan | oph gtt sol | 1 x 2.5 ml |
| MYL0983 | Xalatan | oph gtt sol | 3 x 2.5 ml |
| MYL0995 | Zoloft | tbl flm | 28 x 100 mg |
| MYL0996 | Zoloft | tbl flm | 100 x 50 mg |
| MYL0997 | Zoloft | tbl flm | 28 x 50 mg |

\* MIC kód je interní identifikační kód, unikátní pro každou variantu přípravku Dodavatele. MIC kód je nezávislý na SÚKL kódu/ The MIC code is an internal identification code, unique for each variant of the Supplier's product. The MIC code is independent of the SIDC code.

|  |  |
| --- | --- |
| **Příloha č. 2 – Vzor a výpočet bonusu** | **Annex 2 – Bonus Pattern and Calculation** |